

Otwarcie
EXCLUSIVE:
wywiad z szefem
FIATA

s.6



Firmy i Rynki
**Prezesi
i menedżerowie
zarobią więcej**

s.20

Inwestycje i Finanse
**Forex
– jazda bez
trzymanki**

s.44

Plus
Syn Polaka pracuje dla Obamy s.16
Whisky zalewa kraj s.25
Jak podbić Dolinę Krzemową s.36
Gołąbki po chińsku s.50
Ty jesz, oni cię widzą s.63

Nr 3(28)/2013 | 21–27 stycznia 2013

Bloomberg Businessweek

Polska

DZIECIAKI

Wulgarne słowa i brak wiedzy ekonomicznej.
Ameryka oburzona zachowaniem
polityków w trakcie negocjacji dotyczących
klifu podatkowego.

W tym jednym na pewno dogoniliśmy USA.

s.12, s.30

cena 9,90 zł (w tym 8% VAT)

ISSN 2083-6279

03 >



9 772083 627306

INDEKS 278009



PRENUMERATA 2013

Teraz Twój ruch!

Zamów roczną
prenumeratę
elektroniczną
z tabletem
Lark Freeme 10.4
tańszym o 23%!

OFERTA TYLKO DLA PRENUMERATORÓW!

~~896 zł~~ netto
690 zł netto
+ CENA PAKIETU



Ekran 9,7 cala, matryca IPS, Full HD, Procesor 1,2GHz,
modem 3G, WiFi, 8GB, 1GB DDR3, akcelerator 3D,
G-Sensor, HDMI, microSD, kamera, Android 4.0,
bateria 5-6 godzin pracy

TRANSPORT GRATIS

Zadzwoń pod **800 120 195**
lub wejdź na **www.rp.pl/prenumerata**

Pobudzamy myślenie  **RZECZPOSPOLITA**

Kup książkę



Spis treści

**SPECJALNIE
DLA**
Bloomberg
Businessweek



Polski lunch
to głównie kanapki
s.63

Otwarcie

6

Serce, biznes i porażki

Zawsze chętnie się z wicepremierem spotkam. Tyle że w tej chwili nie będę mu miał specjalnie nic nowego do powiedzenia – wywiad z prezesem Fiata Sergio Marchionne

Globalne Interesy

12

Klif wielki jak emocje

Kłótnia wokół klifu fiskalnego pokazała, że gospodarkę USA nie rządzi rozsądek

Ilu jest biznesmenów, prawników, księgowych i... gejów w nowym Kongresie s.15
Jack Lew, syn Polaka, głównym księgowym USA s.16
W Niemczech szybko rosną koszty pracy s.17
Gwałt w New Delhi ujawnił głębokie różnice klasowe w Indiach s.18

Firmy i Rynki

20

Gospodarka hamuje, prezesi dostaną podwyżki

Pensje zasadnicze szefów mają skoczyć o 5-6 proc. A premie mogą dostać nawet ci, których spółki zaliczą stratę

Auta w Detroit błyszczą jak przed laty s.23
Whisky zawróciła w głowie s.25
Kuszą górników. Nawet w Las Vegas s.26
Nakomiady – piec z duszą s.26
Ziemia obiecana Unilevera s.28
Krótko s.29

Polityka i Biznes

30

Ekonomia dla opornych

Debaty gospodarcze w polskim Sejmie na żenująco niskim poziomie

Janosikowe dokonuje żywota. Trybunał Konstytucyjny uchyli prawdopodobnie część przepisów dotyczących tego podatku s.34



Technologie

36

ABC Doliny Krzemowej dla polskich firm

Co robić, a czego nie, próbując rozkręcić biznes w głównym światowym ośrodku high-tech

Telewizja hybrydowa przeciera szlaki nad Wisłą s.40
Szef Qualcommu widzi miliardy smartfonów s.41
Wspomnienie o cudownym dziecku internetu s.43

Inwestycje i Finanse

44

Niebezpieczny żywioł walutowy

Klientela brokerów foreksowych to już kilkadziesiąt tysięcy osób. Wcześniej czy później 80 proc. z nich traci

Miesiąc miodowy nowego szefa GPW będzie krótki s.47
Hedgingowy rekin podgryza Herbalife s.48
Euro ma nową twarz s.49



Moda na pracę w Chinach s.50

Zoom

50

Polskie życie po chińsku

Coraz więcej ludzi Zachodu mieszka i zarabia w Państwie Środka. Wśród nich jest już kilka tysięcy Polaków. – Przechodzimy przez trzy fazy: szok, zrozumienie i akceptację. Ale ta pierwsza potrafi trwać latami – mówi Małgorzata Mróz, menedżerka z fabryce BMW pod Shenyangiem na północy kraju s.50

HP w locie nurkowym

W ciągu dwóch lat akcje komputerowego koncernu straciły 70 proc. swojej wartości. Już otwarcie mówi się o rozpadzie firmy. Co pogrąży weterana amerykańskiej sceny technologicznej i największego producenta pecetów na świecie? s.56

Etc.

63

To, jak jesz lunch, mówi, kim jesteś

Młodzi wolą sushi, starsi domowe obiady. W czasie lunchu możesz być m.in. „maniakalnym pożeraczem” albo „drobiazgowym zamawiaczem”

Michael Apted – reżyser o dokumencie przedstawiającym życie 14 osób na przestrzeni pół wieku s.66

Prenumerata elektroniczna

Gazeta Giełdy „Parkiet”



WERSJA ELEKTRONICZNA

- Gazeta Giełdy „Parkiet” – e-wydanie
- Gazeta Giełdy „Parkiet” – aplikacja na tablet
- Dostęp do serwisu parkiet.com
- 5 specjalistycznych e-booków
- e-Almanach inwestora



Więcej informacji na www.parkiet.com/prenumerata
lub pod numerem infolinii 800 120 195

Kup książkę

NASZ PLAN OSZCZĘDNOŚCI



@cszymanek on twitter
cezary.szymanek@bbwp24.pl

W najgorszym razie ojczyzna zaoszczędzi co najmniej kilkaset złotych. Chcielibyśmy oczywiście więcej, ale minister może się zawziąć i do Włoch tanią linią polecieć. W dodatku sam. Ale tak pewnie nie będzie. Klasa ekonomiczna w Locie już i tak jest wystarczającym poświęceniem. Sam też wicepremier w taką podróż się nie wybierze. Musi być przecież moc - nie tylko argumentów, ale i w chłopach. Wyjdzie więc pewnie 2-3 tys. zł. Na osobę. W sumie uzbiera się kilkanaście tysięcy.

Tyle już w tym roku (o hotelach i dietach zapomniałem...) redakcja „Bloomberg Businessweek Polska” zaoszczędziła dla rządu. Rachunek jest prosty: 9,90 zł za egzemplarz gazety versus koszty wyprawy do Włoch wicepremiera Janusza Piechocińskiego. Z delegacją. By Fiata w Tychach ratować, co zapowiedział na łamach „Rzeczpospolitej”. A tu psikus: szef włoskiego koncernu Sergio Marchionne w ekskluzywnym wywiadzie mówi nam, że decyzji

w sprawie Tychów nie cofnie i oby tylko na tym się skończyło. To, jak zareagował na nazwisko „Piechociński”, zostawmy na boku. Ważniejsze bowiem jest pojęcie o tym, jak prowadzi się politykę gospodarczą ze światem. A właściwie jego brak. Prościej: nie tak i już nie teraz, panie wicepremierze, załatwia się takie sprawy. Trzeba było myśleć wcześniej. Inaczej. W ogóle... Ujawniać, że się już było i załatwiło, a nie że dopiero pojedzie. Zareagować, zanim ogłoszono decyzję o zwolnieniach w Tychach, do czego potrzebna byłaby jeszcze sprawniejsza w kwestiach gospodarczych dyplomacja. Ale co ja się łudzę... W telenoweli - a tym już stała się polityka - dialogi są ważniejsze niż akcja.

Cezary Szymanek

— Cezary Szymanek, redaktor naczelny „Bloomberg Businessweek Polska”

31

Tyłu chętnych złożyło aplikacje w konkursie na stanowisko szefa PLL LOT. Potwierdza się teza z tytułu naszego tekstu z 7 stycznia: „Prezes LOT-u to nadal dobra posada”.

Widzi nam się

„Wydaje się,

że prognozowana strata

będzie mniejsza, niż początkowo zakładaliśmy”

Tomasz Balcerzak, wiceprezes LOT w radiowej Jedynce. Zwolniony prezes Marcin Piróg szacował stratę w 2012 roku na 220 mln zł.

ZDJĘCIE: PAP RAFAŁ GUZ

Bloomberg Businessweek Polska

Redaktor naczelny

Cezary Szymanek

Zastępca redaktora naczelnego

Krzysztof Adam Kowalczyk

Sekretarz redakcji

Anna Sochocka

Redaktorzy prowadzący

Zbigniew Domaszewicz zbigniew.domaszewicz@bbwp24.pl

Michał Gajewski

michal.gajewski@bbwp24.pl

Karol Manyas – karol.manyas@bbwp24.pl

Adres redakcji

ul. Prosta 51, 00-838 Warszawa

tel. (22) 463 03 00

www.bloombergbusinessweek.pl

Zespół redakcyjny

Anita Błaszczak, Danuta Walewska,

Magdalena Lemańska,

Adam Woźniak, Iwona Trusewicz,

Przemysław Tychmanowicz,

Karolina Bacá-Pogorzelska,

Adam Adamczak

Dyrektor artystyczna

Aleksandra Karoń

Grafik

Krzysztof Kapica

Fotoredakcja

Anna Wdowińska

DTP

Monika Zimna

Obróbka foto

Tomasz Rojek

Tłumaczenia z języka angielskiego

Krzyżanowski Tłumaczenia Prasowe

ISSN 2083-6279

Artykułów niezamówionych nie zwracamy.

Redakcja zastrzega sobie prawo do redagowania i skracania tekstów.

Wydawca

Presspublica sp. z o.o.

ul. Prosta 51, 00-838 Warszawa

Druk

RR DONNELLEY EUROPE



Biurowie reklamy i ogłoszeń

ul. Prosta 51

tel. (22) 629 86 14, 621 48 49,

faks: (22) 621 46 58, (22) 625 61 57

reklamainfo@presspublica.pl

Dyrektor biura sprzedaży korporacyjnej

Witold Trzciński – tel. (22) 463 05 53

Dyrektor działu agencyjnego

Filip Weichert

tel. (22) 463 01 88

Dział marketingu i rozwoju

p.o. dyrektor marketingu

Cezary Piernikowski

c.piernikowski@presspublica.pl

Sprzedaż egzemplarzowa

i prenumerata:

Zamówienia na prenumeratę przyjmują

– urzędy pocztowe

– oddziały RUCH SA bezpośrednio na

stronie www.prenumerata.ruch.com.pl

lub kontaktując się z Telefonicznym

Biurem Obsługi Klienta – 801 800 803

lub (22) 717 59 59 (czynne w godz. 7-18

koszt połączenia wg taryfy operatora)

Prenumerata redakcyjna

– tel. (22) 463 00 87,

infolinia 800 120 195

Zamówienia na e-wydania: www.e-kiosk.pl

www.bloombergbusinessweek.pl,

www.sklep.rp.pl, www.egazety.pl.

Bloomberg Businessweek Polska jest wydawany przez Presspublica sp. z o.o. i Bloomberg L.P. Przetłumaczone i przedrukowane artykuły z Bloomberg Businessweek są chronione prawami autorskimi Bloomberg L.P. Wszelkie prawa zastrzeżone. Zakazane jest kopiowanie w jakiegokolwiek formie, w całości lub części, bez pisemnej zgody Bloomberg L.P. i Presspublica sp. z o.o. Bloomberg Businessweek Polska is published by Presspublica sp. z o.o. and Bloomberg L.P. Articles translated and reprinted in this issue from Bloomberg Businessweek are copyrighted 2013 by Bloomberg L.P. All rights reserved. Reproduction in any manner, in whole or in part, without prior written permission of Bloomberg L.P. and is expressly prohibited.

Otwarcie

SPECJALNIE
DLA

Bloomberg
Businessweek

Polaka

Serce, biznes i porażki

Z **Sergio Marchionne**, dyrektorem generalnym Fiata/Chryslera,
rozmawiała w Detroit Danuta Walewska.

[Kup książkę](#)

A close-up, low-angle shot of a man's face, focusing on his eyes and nose. He is wearing thin-rimmed glasses. The lighting is warm and dramatic, with strong shadows. The background is dark and out of focus.

Zawsze chętnie się z wicepremierem
spotkam, jeśli tylko wyrazi taką ochotę.
Tyle że w tej chwili nie będę mu miał
specjalnie nic nowego do powiedzenia.

[Kup książkę](#)